



LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE LED SOLAR-POWERED GARDEN LIGHT

DE

LED-SOLAR-GARTENLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

CZ

SOLÁRNÍ LED ZAHRADNÍ SVÍTIDLO

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

RO MD

LAMPĂ SOLARĂ DE GRĂDINĂ, CU LED

Indicații de montaj, utilizare- și siguranță

BG

LED СОЛАРНА ГРАДИНСКА ЛАМПА

Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

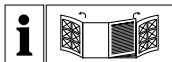
IAN 373736-2204

DE

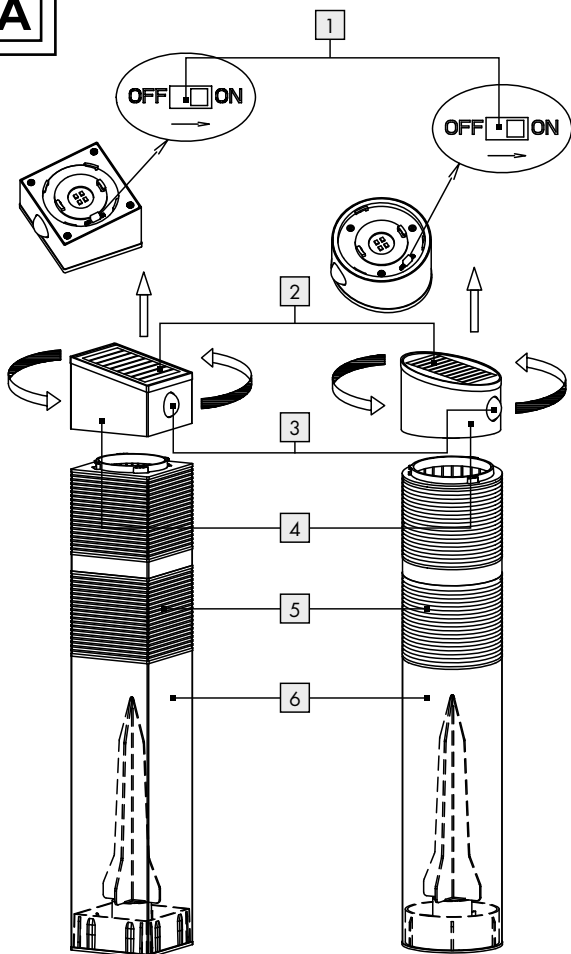
CZ

RO

BG

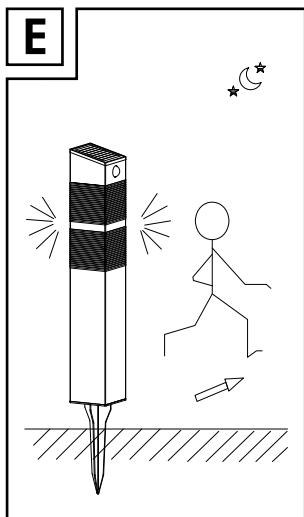
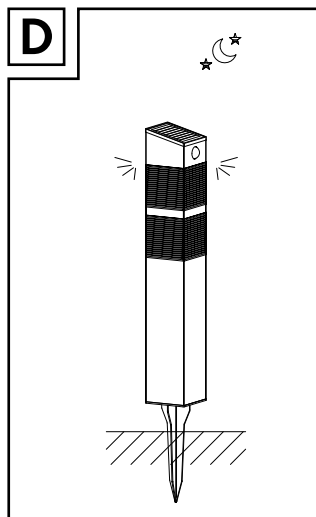
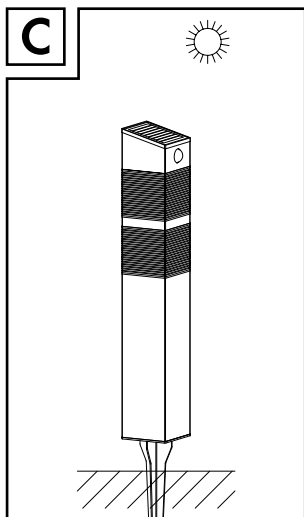
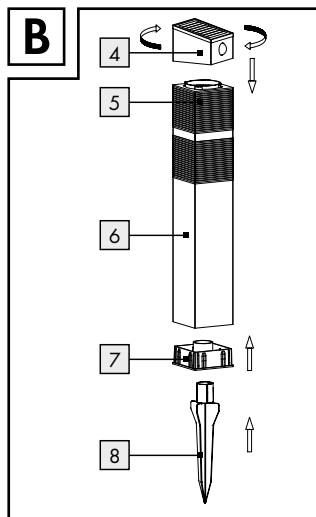


DE	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	18
RO/MD	Indicații de montaj-, utilizare- și siguranță	Pagina	29
BG	Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	41

A

HG09776A/C

HG09776B/D



Legende der verwendeten Piktogramme

Seite 6

Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 6

Teilebeschreibung Seite 7

Technische Daten Seite 7

Lieferumfang Seite 7

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus..... Seite 8

Funktion

Vor der Inbetriebnahme..... Seite 10

Akku aufladen Seite 10

Inbetriebnahme Seite 10

Produkt montieren

Produkt aufstellen

Winterbetrieb Seite 12

Reinigung und Pflege

Fehlerbehebung

Entsorgung

Garantie

Abwicklung im Garantiefall..... Seite 17

Service Seite 17

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom/-spannung
IP44	Spritzwassergeschützt
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

LED-Solar-Gartenleuchte

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet oder zur Verwendung in anderen Anwendungen vorgesehen.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

● Teilebeschreibung

- 1 ON-/OFF-Schalter
- 2 Solarzelle
- 3 Bewegungssensor
- 4 Solarzellengehäuse

- 5 Lampenschirm
- 6 Leuchtenkörper
- 7 Sockel
- 8 Erdspieß

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 3,7V==
- Akku: 1 x 3,7V== Lithium-Ionen-Akku,
1300mAh, 18650 (nicht austauschbar)
- LEDs: 4 x ca. 0,27 W (Die LEDs sind nicht austauschbar.)
- Bewegungssensor: Reichweite: ca. 5 m,
Erfassungswinkel: ca. 100 °
- Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)

● Lieferumfang

- 1 Hauptgerät
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung
- 1 Erdspieß



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die

daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass, wenn die Leuchte entfernt wird, auch der Erdspeiß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie

diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen.

Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Funktion

Die Solarzelle [2] wandelt Lichtenergie der Sonne in elektrische Energie um. Sie lädt den im Akkufach eingebauten Akku auf. Dieser Akku speichert die von der Solarzelle [2] eingespeiste elektrische Energie. Ein vollständig geladener Akku liefert im Sensormodus Energie für etwa 2 Stunden Licht, im Standby-Modus für etwa 8 Stunden. Im Sommer benötigt ein vollkommen entladener Akku ca.

zwei bis vier Tage unter ständiger Sonneneinstrahlung, bis er voll geladen ist. Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts muss der Akku geladen sein (siehe „Akku aufladen“).

Hinweis: Gemäß Batterieschutz arbeitet das Produkt nicht unter 0 °C und über 45 °C.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

● Akku aufladen

Hinweis: Der Akku im Produkt ist bei Auslieferung geladen. Allerdings kann dieser während des Transports vom Hersteller zur Verkaufsstelle bereits an Ladung verloren haben. Laden Sie daher vor der ersten Inbetriebnahme den Akku auf.

- Drehen Sie das Solarzellengehäuse [4] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [5] (siehe Abb. A).
- Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [1] auf Position „ON“.
- Setzen Sie das Solarzellengehäuse [4] in den Lampenschirm [5] ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B).
- Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle [2] ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [2]. Stellen Sie die Solarzelle [2] möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Die Solarzelle [2] funktioniert auch als Dämmerungssensor, während der Bewegungssensor [3] nur auf Bewegungen reagiert.

Die „ON“- Position des ON-/OFF-Schalters [1] verfügt über folgende Funktionen:

Das konstant leuchtende Orientierungslicht schaltet automatisch ein oder aus, sobald die Solarzelle [2] Dämmerung oder Morgengrauen

erfasst. Um eine lange Leuchtdauer zu erreichen, werden die LEDs in dieser Schalterstellung nicht mit voller Leistung angesteuert. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, reicht die Ladung für ca. 8 Stunden Licht (siehe Abb. D). Sobald der Bewegungssensor **3** eine Bewegung erfasst, schaltet das Produkt auf besonders helles Licht (siehe Abb. E). Während das besonders helle Licht eingeschaltet ist, werden die LEDs mit voller Leistung angesteuert. Ca. 40 Sekunden nach der letzten erfassten Bewegung schaltet das Produkt zurück zum konstant leuchtenden Orientierungslicht.

● **Produkt montieren**

Montieren Sie das Produkt gemäß den Abbildungen A, B:

1. Drehen Sie das Solarzellengehäuse **4** gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm **5** (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **1** auf „ON“, damit sich das Produkt bei Dunkelheit einschaltet.
3. Setzen Sie das Solarzellengehäuse **4** in den Lampenschirm **5** ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Ziehen Sie den Sockel **7** heraus, um den Erdspieß **8** aus dem Leuchtenkörper **6** zu entnehmen (siehe Abb. A).
5. Setzen Sie den Sockel **7** in den Boden des Leuchtenkörpers **6** ein (siehe Abb. B).
6. Stecken Sie den Erdspieß **8** so in den Sockel **7**, dass die Spitze nach unten weist (siehe Abb. B).
7. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Produkt aufstellen**

Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht. Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt.

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist (siehe Abb. C). Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet. Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Produkt automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Produkt wieder aus.

● Winterbetrieb

Aufgrund der niedrigen Sonneneinstrahlung kann sich im Winter die Aufladung des Akkus verringern und so die Leistungsfähigkeit des Produkts nachlassen. Überprüfen Sie daher auch im Winter, ob die Solarzelle **2** trotz des niedrigeren Sonnenstandes ganzjährig unbeschattet ist. Beseitigen Sie, falls nötig, Eis oder Schnee.

● Reinigung und Pflege

- ☐ Schalten Sie das Produkt zur Reinigung aus.
- ☐ Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
- ☐ Untersuchen Sie insbesondere den Bewegungssensor **3** und die Solarzelle **2** regelmäßig auf Verschmutzung.
- ☐ Reinigen Sie den Bewegungssensor **3** und die Solarzelle **2** regelmäßig, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.
- ☐ Halten Sie insbesondere die Solarzelle **2** im Winter schnee- und eisfrei.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet nicht ein.	ON-/OFF-Schalter 1 ist auf „OFF“-Position.	ON-/OFF-Schalter 1 auf „ON“-Position stellen.
	Sensor 3 ist verschmutzt.	Sensor 3 reinigen.
	Akku ist leer.	Akku aufladen.
Das Licht flackert.	Akku ist fast leer.	Akku aufladen.
Akku entlädt sich innerhalb von kurzer Zeit.	Solarzelle 2 ist verschmutzt.	Solarzelle 2 reinigen.
	Solarzelle 2 ist falsch ausgerichtet.	Solarzelle 2 neu ausrichten (siehe „Montage“)
	Schlechte Wetterbedingungen	Siehe „Winterbetrieb“

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. KAUF LAND bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer KAUF LAND Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 373736-2204) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 19
---	------------------

Úvod	Strana 19
Použití ke stanovenému účelu	Strana 19
Popis dílů	Strana 19
Technická data	Strana 20
Obsah dodávky	Strana 20

Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 20
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 21

Funkce	Strana 22
Před uvedením do provozu	Strana 22
Nabíjení akumulátoru	Strana 22
Uvedení do provozu	Strana 23

Montáž výrobku	Strana 23
-----------------------------	------------------

Postavení výrobku	Strana 24
Provoz v zimě	Strana 24

Čistění a ošetřování	Strana 25
-----------------------------------	------------------

Odstranění poruch	Strana 25
--------------------------------	------------------

Zlikvidování	Strana 26
---------------------------	------------------

Záruka	Strana 27
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 28
Servis	Strana 28

Legenda použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí
IP44	Chráněno před stříkající vodou
CE	Symbol CE vyjadřuje shodu s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.
 	Bezpečnostní upozornění Instrukce

Solární LED zahradní svítidlo

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k použití ve venkovním prostoru. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný pro živnostenské podnikání nebo k použití k jiným účelům.

- Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

● Popis dílů

- | | |
|--|---|
|  Vypínač ON/OFF |  Stínidlo |
|  Solární článek |  Těleso svítidla |
|  Pohybový senzor |  Podstavec |
|  Těleso se solárními články |  Bodec |

● Technická data

Provozní napětí:	3,7V==
Akumulátor:	1 x 3,7V== lithium iontový akumulátor, 1300mAh, 18650 (nelze vyměnit)
LED:	4 x cca 0,27W (LED nelze vyměnit.)
Pohybový senzor:	dosah: cca 5 m, úhel dosah: cca 100 °
Druh ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)

● Obsah dodávky

1 hlavní zařízení	1 návod k montáži a obsluze
1 bodec	



Všeobecná bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY K OBSLUZE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Děti nikdy nenechávejte bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí.

- Během montáže chraňte pracoviště před dětmi. K obsahu dodávky patří velký počet šroubů a jiných drobných dílů. Tyto předměty mohou být v případě spolknutí nebo vdechnutí životu nebezpečné.
- Nepoužívejte výrobek pokud jste zjistili, že je poškozený!
- LED nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Zajistěte, aby při odstranění svítidla nezůstal v zemi bodec, který může být nebezpečný (např. nebezpečí zakopnutí).



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned

postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

■



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.

■

Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Funkce

Solární články [2] přeměňují světelnou energii ze slunečního záření na elektrickou energii. Nabíjí v přihrádce na akumulátory vestavěný akumulátor. V akumulátoru se ukládá elektrická energie dodávaná solárními články [2]. Úplně nabitý akumulátor dodává v senzorovém režimu energii na zhruba 2 hodiny svícení, v pohotovostním režimu přibližně na 8 hodin. V létě potřebuje úplně vybitý akumulátor cca dva až čtyři dny při nepřetržitém záření slunce, než se úplně nabije. Před prvním uvedením výrobku do provozu musíte akumulátor nabít (viz „Nabíjení akumulátoru“).

Upozornění: K ochraně baterie výrobek nefunguje za teploty nižší než 0 °C a vyšší než 45 °C.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: odstraňte všechny obalové materiály z výrobku.

● Nabíjení akumulátoru

Upozornění: při dodání je ve výrobku vestavěný akumulátor nabitý. Přesto se může během přepravy od výrobce do prodejny

vybít. Proto před prvním uvedením do provozu akumulátor nejdříve nabijte.

- Vyšroubujte těleso se solárními články [4] ze stínidla [5] (viz obr. A).
- Přepněte vypínač ON/OFF [1] do polohy „ON“.
- Nasad'te těleso se solárními články [4] do stínidla [5] a zašroubujte je ve směru hodinových ručiček (viz obr. B).
- Doba nabíjení akumulátoru solárním článkem [2] je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek [2]. Umístěte solární článek [2] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu osvětlení.

● Uvedení do provozu

Upozornění: solární článek [2] funguje také jako soumrakový senzor, zatímco pohybový senzor [3] reaguje pouze na pohyb.

Poloha „ON“ (zapnuto) vypínače ON/OFF [1] má následující funkce:

Konstantně svítící orientační světlo se zapíná nebo vypíná jakmile zaregistruje solární článek [2] stmívání nebo rozednívání. K dosažení dlouhé doby svícení nejsou LED při této poloze vypínače napájeny plným výkonem. Při úplně nabitém akumulátoru vystačí nabití na cca 8 hodin svícení (viz obr. D). Jakmile zaznamená pohybový senzor [3] pohyb, přepne se výrobek na mimořádně jasné světlo (viz obr. E). Při rozsvícení na mimořádně jasnou intenzitu světla, svítí LED na plný výkon. Po přibližně 40 vteřinách od poslední indikace pohybu se výrobek zase přepne na trvale svítící orientační světlo.

● Montáž výrobku

Namontujte výrobek podle obrázků A, B:

1. Vyšroubujte těleso se solárními články [4] proti směru hodinových ručiček ze stínidla [5] (viz obr. A).

2. Přepněte vypínač ON/OFF [1] do polohy „ON“, tím dojde k zapnutí výrobku za tmy.
3. Nasad'te těleso se solárními články [4] do stínidla [5] a pevně ho zašroubujte ve směru hodinových ručiček.
4. Vytáhněte podstavec [7] tak, abyste vyjmuli bodec [8] z tělesa svítidla [6] (viz obr. A).
5. Nasad'te podstavec [7] do spodní části tělesa svítidla [6] (viz obr. B).
6. Nasad'te bodec [8] do podstavce [7] tak, aby hrot směřoval dolů (viz obr. B).
7. Nyní je výrobek připraven k použití.

● **Postavení výrobku**

Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávníku, květinového záhonu), aby byl stabilní. Dbejte na jeho bezpečnou polohu. Při montáži nebo instalaci nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. K dosažení optimální účinnosti instalujte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření (viz obr. C). Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nerozsvítí. Výrobek se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

● **Provoz v zimě**

Z důvodu slabšího slunečního záření v zimě může dojít k redukcí nabíjení akumulátoru, a tím i k nižšímu výkonu výrobku. Zkontrolujte proto také v zimě, zda je solární článek [2] i přes to, že slunce stojí nízko na obloze, celý den nezastíněn. Pokud nutno, odstraňte led či sníh.

● Čištění a ošetřování

- Před čištěním výrobek vypněte.
- K čištění použijte jen mírně navlhčený hadr, který nepouští vlákna, a jemný čistící prostředek.
- Především pohybový senzor [3] a solární článek [2] pravidelně kontrolujte, jestli nejsou znečištěné.
- Abyste zajistili bezvadnou funkci pohybového senzoru [3] a solárního článku [2], pravidelně je čistěte.
- V zimě odstraňujte ze solárního článku [2] sníh a led.

● Odstranění poruch

Problém	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapíná.	Vypínač ON/OFF [1] je v poloze „OFF“.	Přepněte vypínač ON/OFF [1] do polohy „ON“.
	Senzor [3] je znečištěný.	Vyčistěte senzor [3].
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Světlo mihotá.	Akumulátor je téměř vybitý.	Nabijte akumulátor.
Akumulátor se vybije za krátkou dobu.	Solární článek [2] je znečištěný.	Vyčistěte solární článek [2].
	Solární článek [2] není správně nasměrovaný.	Správně nasměrujte solární článek [2] (viz „Montáž“)
	Špatné povětrnostní podmínky	Viz „Provoz v zimě“

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslý (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrný.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 373736–2204) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

CE IP44

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 30
--	-----------

Introducere	Pagina 30
Utilizare conformă scopului.....	Pagina 30
Descrierea componentelor	Pagina 31
Date tehnice	Pagina 31
Pachetul de livrare	Pagina 31

Indicații generale de siguranță	Pagina 31
Indicații de siguranță pentru baterii / acumulatori	Pagina 32

Funcționare	Pagina 33
Anterior punerii în funcțiune.....	Pagina 34
Încărcarea acumulatorului.....	Pagina 34
Punerea în funcțiune.....	Pagina 34

Montarea produsului	Pagina 35
----------------------------------	-----------

Amplasarea produsului	Pagina 35
Funcționarea pe timp de iarnă.....	Pagina 36

Curățare și întreținere	Pagina 36
--------------------------------------	-----------

Remediarea defecțiunilor	Pagina 36
---------------------------------------	-----------

Înlăturare	Pagina 37
-------------------------	-----------

Garanție	Pagina 38
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 40
Service	Pagina 40

Legenda pictogramelor utilizate	
	Curent continuu / tensiune continuă
IP44	Protecție împotriva stropirii cu apă
CE	Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
 	Indicații de siguranță Indicații de manipulare

Lampă solară de grădină, cu LED

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conformă scopului

Produsul este destinat pentru utilizarea în spațiile exterioare. Produsul este adecvat numai pentru utilizarea în gospodăriile private și nu pentru utilizarea comercială sau pentru utilizarea în alte scopuri.

- Acest produs nu este destinat iluminării interioare în gospodărie.

● Descrierea componentelor

1	Înterupător ON/OFF	5	Abajur lampă
2	Celulă solară	6	Corpul lămpii
3	Senzor de mișcare	7	Soclu
4	Carcasă celulă solară	8	Țăruș

● Date tehnice

Tensiune de funcționare: 3,7V==

Acumulator: 1 x 3,7V== acumulator litiu-ion,
1300mAh, 18650 (nu se poate
schimba)

LED-uri: 4 x cca. 0,27 W (LED-urile nu se pot
schimba.)

Senzor de mișcare: raza de acțiune: cca. 5 m,
unghiul de acțiune: cca. 100 °

Tip de protecție: IP44 (protecție împotriva stropirii cu apă)

● Pachetul de livrare

1 dispozitiv principal
1 țăruș

1 manual cu instrucțiuni de
utilizare și montaj



Indicații generale de siguranță

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIARIZAȚI-VĂ CU PRODUSUL ȘI CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ! PEDAȚI TOATE DOCUMENTELE AFERENTE ÎN CAZUL ÎN CARE ÎNSTRĂINAȚI ACEST PRODUS!

- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură

a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajului. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Copiii subapreciază deseori pericolele.
- În timpul montării țineți copiii la distanță de zona de lucru. Pachetul de livrare conține multe șuruburi și alte piese mici. Acestea pot fi periculoase la înghițire sau inhalare.
- Nu folosiți produsul dacă ați identificat orice tip de deteriorări!
- LED-urile nu pot fi schimbate.
- Dacă LED-urile nu mai funcționează la finalul duratei de viață, tot produsul trebuie înlocuit.

 **PERICOL DE VĂTĂMARE!** Asigurați-vă că atunci când lampa este îndepărtată, țărșul este îndepărtat și el, pentru a nu reprezenta un pericol (de ex. împiedicare).



Indicații de siguranță pentru baterii / acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile / acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.



PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu supuneți bateriile / acumulatorii unui scurtcircuit și / sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile / acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile / acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor / acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor / acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare / direct în soare.
- Dacă bateriile / acumulatele se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!



PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE! Bateriile /

acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea,

purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.

- Acest produs are un acumulator încorporat, care nu poate fi înlocuit de către utilizator. Demontarea sau schimbarea acumulatorului trebuie realizată doar de către producător sau de către serviciul de clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară pentru evitarea pericolelor. La eliminarea produsului trebuie să se atragă atenția că produsul conține un acumulator.

● Funcționare

Celula solară [2] transformă energia luminii solare în energie electrică. Aceasta încarcă acumulatorul integrat în compartimentul pentru acumulator. Acest acumulator stochează energia electrică produsă de celula solară [2]. Un acumulator complet încărcat furnizează în modul de funcționare cu senzor, energie pentru aproximativ 2 ore de lumină, în modul de funcționare Standby, pentru aproximativ 8 ore. În timpul verii, un acumulator complet descărcat are nevoie de aproximativ două până la patru zile la lumina permanentă a soarelui, până când acesta este încărcat complet. Înainte de prima punere în funcțiune, produsul trebuie încărcat (vedeți „Încărcarea acumulatorului”).

Indicație: Conform protecției pentru baterie, produsul nu funcționează la temperaturi sub 0 °C și mai mari de 45 °C.

● Anterior punerii în funcțiune

Indicație: Îndepărtați toate materialele de ambalaj de pe produs.

● Încărcarea acumulatorului

Indicație: Acumulatorul din produs este încărcat la livrare. Cu toate acestea, în timpul transportului de la producător la punctul de vânzare, acesta se poate descărca parțial. De aceea, încărcați acumulatorul înainte de prima punere în funcțiune.

- Rotiți carcasa celulei solare [4] în sensul invers acelor de ceasornic din abajurul lămpii [5] (vedeți fig. A).
- Aduceți întrerupătorul ON/OFF [1] în poziția „ON”.
- Așezați carcasa celulei solare [4] în abajurul lămpii [5] și strângeți, rotind în sensul acelor de ceasornic (vedeți fig. B).
- Durata de încărcare a acumulatorului în cazul utilizării celulei solare [2] este dependentă de intensitatea luminii razelor solare și de unghiul de cădere al luminii asupra celulei solare [2]. Așezați celula solară [2] cât se poate de perpendicular la unghiul de cădere al luminii. Astfel obțineți cea mai ridicată intensitate a radiației.

● Punerea în funcțiune

Indicație: Celula solară [2] funcționează și ca senzor de reglare a intensității luminoase, în timp ce senzorul de mișcare [3] reacționează doar la mișcări.

Poziția „ON” a întrerupătorului ON/OFF [1] dispune de următoarele funcțiuni:

Lampa de orientare care luminează constant pornește sau se oprește automat, imediat ce celula solară [2] înregistrează întunericul sau dimineața. Pentru a atinge o durată mare de iluminare, LED-urile nu funcționează în această poziție a întrerupătorului la putere totală.

Atunci când acumulatorul este încărcat complet, încărcarea ajunge pentru aproximativ 8 ore de lumină (vedeți fig. D). De îndată ce senzorul de mișcare [3] înregistrează o mișcare, produsul comută la o lumină deosebit de puternică (vedeți fig. E). În timp ce lumina deosebit de puternică este pornită, LED-urile funcționează la capacitatea maximă. La aproximativ 40 secunde după ultima mișcare înregistrată, produsul comută înapoi la lampa de orientare care luminează constant.

● **Montarea produsului**

Montați produsul conform imaginilor A, B:

1. Desfaceți carcasa celulei solare [4] în sens invers acelor de ceasornic din abajurul lămpii [5] (vedeți fig. A).
2. Împingeți întrerupătorul ON/OFF [1] în poziția „ON”, pentru ca produsul să poată porni la lăsarea întunericului.
3. Așezați carcasa celulei solare [4] în abajurul lămpii [5] și strângeți în sensul acelor de ceasornic.
4. Trageți de soclul [7] pentru a scoate țărușul [8] din corpul lămpii [6] (vedeți fig. A).
5. Introduceți soclul [7] în fundul corpului lămpii [6] (vedeți fig. B).
6. Introduceți țărușul [8] în așa fel în soclul [7], încât vârful să fie orientat în jos (vedeți fig. B).
7. Produsul dumneavoastră este acum gata de utilizare.

● **Amplasarea produsului**

Introduceți produsul montat atât de adânc în pământ (gazon, răzor de flori), încât acesta are o poziție stabilă. Asigurați o poziție sigură. În timpul montajului respectiv, amplasării nu folosiți forța de ex. prin lovituri de ciocan. Aceasta deteriorează produsul. Pentru a obține un rezultat optim, amplasați produsul într-un loc în care, celula

solară este expusă pe cât de mult posibil, la razele solare (vedeți fig. C). Asigurați-vă că celula solară nu este influențată de o altă sursă de lumină, cum ar fi iluminarea din curte sau stradală, deoarece produsul nu mai pornește la lăsarea întinericului. La o luminositate redusă produsul pornește automat, la o luminositate normală a mediului înconjurător produsul se oprește din nou.

● Funcționarea pe timp de iarnă

Datorită acțiunii reduse a razelor solare, iarna se poate reduce încărcarea acumulatorului și astfel performanța produsului se reduce. În consecință, verificați și iarna dacă celula solară [2] este expusă luminii, chiar dacă soarele se află într-o poziție mai joasă. Dacă este necesar îndepărtați gheața sau zăpada.

● Curățare și întreținere

- Opriți produsul pentru curățare.
- Folosiți pentru curățare o lavetă ușor umezită cu un agent de curățare neagresiv.
- Verificați în special, senzorul de mișcare [3] și celula solară [2] în mod regulat cu privire la murdărie.
- Curățați în mod regulat senzorul de mișcare [3] și celula solară [2] pentru a asigura o funcționare ireproșabilă.
- Păstrați celula solară [2] iarna, fără zăpadă și gheață.

● Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Remediere
Produsul nu pornește.	Înterupătorul ON/OFF [1] este pe poziția „OFF”.	Aduceți întrerupătorul ON/OFF [1] în poziția „ON”.

Problemă	Cauză	Remediere
	Senzorul [3] este murdar.	Curățați senzorul [3].
	Acumulatorul este descărcat.	Se încarcă acumulatorul.
Lumina pâlpâie.	Acumulatorul este aproape descărcat.	Se încarcă acumulatorul.
Acumulatorul se descarcă în scurt timp.	Celula solară [2] este murdară.	Curățați celula solară [2].
	Celula solară [2] este poziționată greșit.	Repoziționați celula solară [2] (vedeți „Montajul”)
	Condiții meteorologice nefavorabile	Vedeți „Funcționarea pe timp de iarnă”

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice / 20–22: hârtie și carton / 80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile / acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoiți bateriile și / sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate la un punct de colectare comună.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produse este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

La acest produs durata de garanție este valabilă de asemenea pentru acumulator.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 373736-2204) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea datei și când a apărut.

● Service

 **Service România și Moldova**

 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

CE IP44

Легенда на използваните пиктограми	Страница 42
Увод	Страница 42
Употреба по предназначение.....	Страница 42
Описание на частите	Страница 43
Технически данни	Страница 43
Обем на доставката	Страница 43
Общи указания за безопасност	Страница 43
Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии.....	Страница 44
Действие	Страница 46
Преди пускане в действие	Страница 46
Зареждане на акумулаторната батерия	Страница 46
Пускане в действие	Страница 47
Монтиране на продукта	Страница 48
Инсталиране на продукта	Страница 48
Зимен режим на работа	Страница 49
Почистване и поддръжка	Страница 49
Отстраняване на неизправности	Страница 50
Изхвърляне	Страница 50
Гаранция	Страница 52
Гаранционни условия	Страница 52
Обхват на гаранцията.....	Страница 53
Процедура при гаранционен случай	Страница 54
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване	Страница 54
Сервизно обслужване	Страница 55
Вносител	Страница 55
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 56
Сервиз.....	Страница 56

Легенда на използваните пиктограми

	Постоянен ток/постоянно напрежение
IP44	Защита срещу водни пръски
CE	Маркировката CE потвърждава съответствието с директивите на ЕС, приложими за продукта.
 	Указания за безопасност Указания за действия

LED соларна градинска лампа

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за употреба на открито. Продуктът е подходящ само за лично ползване и не е предназначен за друга употреба.

- Този продукт не е подходящ за осветление в домашни условия.

● Описание на частите

1	Превключвател ON/OFF	5	Екран на лампата
2	Соларна клетка	6	Корпус на осветителното тяло
3	Сензор за движение	7	Цокъл
4	Корпус на соларната клетка	8	Колче

● Технически данни

Работно напрежение: 3,7V==

Акумулаторна батерия: 1 x 3,7V== литиевойонна акумулаторна батерия, 1300mAh, 18650 (не се подменя)

Светодиоди: 4 x ок. 0,27W (Светодиодите не се подменят.)

Сензор за движение: обхват на засичане: ок. 5 m,
ъгъл на засичане: ок. 100 °

Вид защита: IP44 (защита срещу водни пръски)

● Обем на доставката

1 основно тяло

1 ръководство за монтаж и

1 колче

експлоатация



Общи указания за безопасност

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ И БЕЗОПАСНОСТ! ПРИ ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА ПРЕДАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!

- Този продукт може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или без опит и знания, ако са

под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.

- Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите.
- По време на монтажа дръжте децата далече от работната зона. Обемът на доставката включва много винтове и други дребни части. При поглъщане или вдишване те могат да бъдат опасни за живота.
- Не използвайте продукта, ако установите някакви повреди!
- Светодиодите не могат да се подменят.
- Ако в края на експлоатационния си живот светодиодите са неизправни, целият продукт следва да се замени.

 **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!** Уверете се, че при отстраняване на осветителното тяло изваждате също и шиша за забиване в земята, така че той да не представлява опасност (напр. от спъване).



Указания за безопасност при работа с батерии / акумулаторни батерии

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите / акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!
- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте повторно батерии за еднократна употреба. Не свързвайте батериите / акумулаторните батерии накъсо и / или не ги отваряйте. Това

може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите / акумулаторните батерии в огън или вода.
- Не излагайте батериите / акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии / акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите / акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела / пряка слънчева светлина.
- Ако батериите / акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!

- Изтеклите или повредени батерии / акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.
- Този продукт е с вградена акумулаторна батерия, която не може да бъде подменяна от потребителя. Демонтирането или подмяната на акумулаторните батерии следва да се извършват само от производителя, неговия обслужващ сервиз или лице със сходна квалификация, за да се избегнат рискове. При отстраняване на продукта като отпадък следва да се отбележи, че той съдържа акумулаторна батерия.

● Действие

Соларната клетка [2] превръща светлинната енергия на слънцето в електрическа енергия. Тя зарежда вградената в отделението акумулаторна батерия. Тази акумулаторна батерия съхранява подаваната от соларната клетка [2] електрическа енергия. Една напълно заредена акумулаторна батерия осигурява в сензорен режим енергия за около 2 часа светлина, в режим на готовност за около 8 часа. През лятото за напълно разредената батерия са необходими ок. два до четири дни при постоянна слънчева светлина за пълно зареждане. Преди първото пускане на продукта в действие акумулаторната батерия трябва да е заредена (виж раздел „Зареждане на акумулаторната батерия“).

Указание: С оглед защитата на батерията продуктът не работи под 0 °C и над 45 °C.

● Преди пускане в действие

Указание: Отстранете изцяло опаковъчния материал от продукта.

● Зареждане на акумулаторната батерия

Указание: При закупуване акумулаторната батерия е заредена. Тя обаче може да се е изтощила по време на транспортирането от производителя до мястото на продажбата. Затова заредете акумулаторната батерия преди първото пускане в действие.

- Развийте корпуса на соларната клетка [4] обратно на часовниковата стрелка от екрана на лампата [5] (виж фиг. А).
- Плъзнете превключвателя ON/OFF [1] в положение „ON“.

- Поставете корпуса на соларната клетка [4] в екрана на лампата [5] и го завийте здраво по посока на часовниковата стрелка (виж фиг. B).
- Продължителността на зареждане на акумулаторната батерия чрез соларната клетка [2] зависи от интензивността на слънчевите лъчи и ъгъла на падане на светлината върху соларната клетка [2]. Поставете соларната клетка [2] по възможност перпендикулярно спрямо ъгъла на падане на светлината. Така се получава най-висока интензивност на лъчението.

● Пускане в действие

Указание: Соларната клетка [2] функционира също и като сензор за здрач, докато сензорът за движение [3] реагира само на движения.

Позицията „ON“ на превключвателя ON/OFF [1] има следните функции:

Постоянно светещата светлина за ориентиране се включва или изключва, когато соларната клетка [2] регистрира здрач или зазоряване. За да се постигне по-голяма продължителност на светене, в тази позиция на превключвателя светодиодите не се задействат с пълна мощност. Ако акумулаторната батерия е напълно заредена, зарядът е достатъчен за ок. 8 часа светлина (виж фиг. D). Когато сензорът [3] регистрира движение, продуктът се включва с много ярка светлина (виж фиг. E). Докато е включена много силна светлина, светодиодите се задействат с пълна мощност. Ок. 40 секунди след последното регистрирано движение продуктът превключва към постоянно светещата светлина за ориентиране.

● Монтиране на продукта

Монтирайте продукта съгласно фигурите А, В:

1. Развийте корпуса на соларната клетка **4** обратно на часовниковата стрелка от екрана на лампата **5** (виж фиг. А).
2. Плъзнете превключвателя ON/OFF **1** в положение „ON“, за да може продуктът да се включва автоматично при тъмнина.
3. Поставете корпуса на соларната клетка **4** в екрана на лампата **5** и го завийте здраво по посока на часовниковата стрелка.
4. Издърпайте цокъла **7**, за да извадите шиша за забиване в земята **8** от корпуса на осветителното тяло **6** (виж фиг. А).
5. Поставете цокъла **7** в основата на осветителното тяло **6** (виж фиг. В).
6. Вкарайте колчето **8** в цокъла **7** така, че върхът да сочи надолу (виж фиг. В).
7. Сега продуктът е готов за употреба.

● Инсталиране на продукта

Забийте сглобения продукт толкова дълбоко в земята (трева, му разположение. Не прилагайте сила при монтажа, съотв. при поставянето, напр. като удари с чук. Това поврежда продукта. За постигане на оптимален резултат поставете продукта на място, където соларната клетка ще бъде изложена на пряка слънчева светлина възможно най-дълго (виж фиг. С). Уверете се, че соларната клетка не е под влияние на друг източник на светлина, като напр. градинско или улично осветление, тъй като в противен случай продуктът няма да се включва при здрачаване. При по-ниска яркост продуктът се

включва автоматично. При нормална яркост на заобикалящата среда продуктът отново се изключва.

● Зимен режим на работа

Поради слабото слънчево греење през зимата зарядът на акумулаторната батерия може да се понижи и поради това да спадне мощността на продукта. Затова и през зимата проверявайте дали соларната клетка [2], въпреки по-ниското положение на слънцето, се осветява през целия ден. Ако е необходимо, отстранявайте леда или снега.

● Почистване и поддръжка

- Изключете продукта за почистване.
- За почистване използвайте леко навлажнена кърпа, която не оставя власинки, и мек почистващ препарат.
- Проверявайте редовно за замърсяване по-специално сензора за движение [3] и соларната клетка [2].
- Почиствайте редовно сензора за движение [3] и соларната клетка [2], за да осигурите изправното им функциониране.
- През зимата почиствайте най-вече соларната клетка [2] от сняг и лед.

● Отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Отстраняване
Продуктът не се включва.	Превключвателят ON/OFF [1] е в положение „OFF“.	Поставете превключвателя ON/OFF [1] в положение „ON“.
	Сензорът [3] е замърсен.	Почистете сензора [3].
	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Светлината трепти.	Акумулаторната батерия е почти изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
Акумулаторната батерия се разрежда за много кратко време.	Соларната клетка [2] е замърсена.	Почистете соларната клетка [2].
	Соларната клетка [2] е насочена неправилно.	Насочете отново соларната клетка [2] (виж „Монтаж“)
	Лоши метеорологични условия	Виж „Зимен режим на работа“

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии / акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите / акумулаторните батерии и / или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни

условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 373736-2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 373736-2204

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на

пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

При този продукт гаранционният срок важи също и за акумулаторната батерия.

● Процедирание в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 373736-2204) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

 **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09776A/HG09776B/HG09776C/HG09776D

Version: 10/2022

Stand der Informationen · Stav informací · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията: 08/2022

Ident.-No.: HG09776A/B/C/D082022-10
